

# Eric Bleumink Fonds



## ‘Congratulations?’ Da’s vast junkmail!’

FARZANEH TAJDINI (1970) VOLGT DE MASTEROPLEIDING POPULAR STUDIES AAN DE RUG MET EEN BEURS VAN HET EBF.

‘Dat ik een beurs van het Eric Bleumink kreeg hoorde ik op een dag die voor ons Iraniërs heel bijzonder is: Noe-Rooz, waarop het nieuwe jaar volgens de Perzische tijdsrekening begint (omstreeks 20 maart). Op die dag opende ik mijn mailbox, met veel goede wensen van vrienden en familie, maar ook veel “spam”. De mail uit Groningen had als titel “Congratulations” en ik dacht eerst dat het junkmail was en had hem bijna gewist. Voor de zekerheid toch maar even gekeken, en ik kon het niet geloven. Een beurs? Voor mij? Ik was “in shock”. Ik heb er meteen een vriendin bijgehaald die mij kon bevestigen dat het echt om mij ging ... Ja, dat was een erg mooi nieuwsjaarsgeschenk...’

De in Teheran woonachtige Farzaneh wilde graag in West-Europa studeren. In Iran studeerde zij demografie en werkte vervolgens 10 jaar als onderzoeker aan het Institute for Management and Planning te Teheran. ‘Ik wilde nieuwe ervaringen opdoen, mensen uit andere landen ontmoeten. Dit is voor mij een geweldige kans om mijn kennis te vergroten en te leren van andere culturen.’

### ‘NO HOLIDAY’

Meteen na Noe-Rooz, met de heuglijke mail, brak een drukke periode voor Farzaneh aan. Bij haar instituut moest ze allerlei lopende onderzoekswerkzaamheden afronden. ‘Ik verzamelde gegevens voor projecten over “family planning” van onder meer het WHO (World Health Organization) en Unicef,

beide van de Verenigde Naties. Dat was hard werken, maar ik kreeg het net op tijd af.’

Heimelijk droomde ze even op een rustig begin, misschien zelfs een korte vakantie, toen ze in september dit jaar op Schiphol landde. Dat bleek echter een ijdele hoop. De studie ging meteen op volle toeren van start. Bovendien was het eerst wennen aan de volstrekt nieuwe situatie. ‘Thuis woonde ik samen met mijn familie. Nu ben ik voor het eerst in mijn leven alleen.’

‘Teheran is een dichtbevolkte stad met meer dan tien miljoen inwoners en veel luchtvervuiling. Het kostte me elke dag twee uur om naar mijn werk te reizen. Hier woon ik op de Campus Nijenborgh en is het maar vijf minuten lopen naar de faculteit. De medestudenten, die uit allerlei landen komen, zijn erg vriendelijk. Groningen heeft de modernste faciliteiten.’

### AMBITIE

Mede dankzij haar bachelorsopleiding in Iran en lange werkervaring is Farzaneh zich bewust van de toestand van de vrouw in ontwikkelingslanden. Dat verklaart ook haar ambitie: ‘Ik wil een bijdrage leveren aan het verbeteren van de situatie van de vrouw in mijn vaderland. Als ik kijk naar het leven van mijn moeder en haar generatie, dan bevalt me dat niet. Ik zou dat graag willen veranderen voor hedendaagse vrouwen, zoals mezelf, en voor vrouwen in de toekomst.’



## ERVARINGEN

Als promovendus heb ik het geluk gehad dat ik zonder problemen een deel van mijn onderzoek kon doen in Göttingen (Duitsland) in een internationale groep. Voor mij was het heel vanzelfsprekend dat ik onderzoek zou gaan doen bij een groep in een ander land. Achteraf heb ik gemerkt dat deze ervaring en kans voor mij en mijn werkomgeving heeft opgeleverd, mede door mijn collega's uit Jordanië en Lesotho. Wat mij het meeste opviel aan hen, was de toewijding die ze voor het onderzoek hadden. Dit gaf me wel eens een schuldgevoel als ik eerder naar huis wilde dan zij. Maar ik werd aangestoken door hun enthousiasme en werkte zelf ook nog even langer door. Nu ik terug ben, heb ik het gevoel dat ook mijn directe collega's profiteren van mijn ervaringen in Duitsland. Mijn kennis, enthousiasme en netwerk zijn daar enorm gegroeid, iets wat niet gebeurd zou zijn als ik niet naar Duitsland was gegaan. Maar ook de verhalen over hoe het onderzoek daar werd beleefd, worden door mijn collega's hier in Groningen erg gewaardeerd. Al met al heeft zo'n buitenlandse periode niet alleen een verrijking voor mij betekend, maar ook voor mijn onderzoeksomgeving hier in Groningen. Dat het Eric Bleumink Fonds het mogelijk maakt voor talentvolle promovendi en studenten uit ontwikkelingslanden om zich een tijdje bij ons verder te ontwikkelen, is niet alleen een grote verrijking voor hun, onze universiteit, maar ook voor de toekomstige werkplekken van deze mensen zelf. Een betere investering kan het Eric Bleumink Fonds zich niet wensen.

*Marieke van der Hart*

Promovendus bij Biologische Psychiatrie  
en bestuurslid Eric Bleumink Fonds

# Picture Journal

**Justine Joel Kamote volgt de Master of Science in International Economics and Business. We vroegen hem een fotoverslag te maken van zijn verblijf in Groningen**

### ABOUT MYSELF

I was born in a small village in Lushoto district (North East Tanzania). My parents, who had elementary education, always encouraged me to study hard. I joined the University of Dar es Salaam for a three-year Bachelor of Arts in Economics. After my graduation in 1999, I engaged myself in short-term consultancy work. But I dreamed of advancing my education and thus started looking for a scholarship.



### LIVING IN GRONINGEN

Groningen is a wonderful place to live. I am currently living at Holiday Park-Borgmeren, located a few kilometres outside Groningen. I live with three other students (from German, Hungary and Taiwan). We all enjoy living together regardless of cultural differences. I expect to shift to a new house in the City Centre, near to the academy building. I will share an apartment with my friend from Indonesia.



### ACTIVITY

My main activity is studying. I attend my lectures and tutorials in Zernike. For personal studying I spend part of my time at faculty library and part of my time in the main library next to the academy building. Our class consists of students from different ethnicities, this forms a unique cultural interaction. During the weekend I visit friends, play football and go swimming.



### MY GENERAL IMPRESSION

Living and studying in Groningen has been wonderful. I learn how to interact with an international community with different cultural backgrounds, traits and values. The teaching staff is so supportive and is always available to assist students. Sometimes I face some snags to cope with the new system of studying and living here, but I understand they are just normal challenges since it's rare to find a perfectly structured system. I am very proud of Mrs Rothergather-Lake and Miss Heidi Scholtz who sorted out some logistics before and after my arrival.



# Goede wensen van

## EBF-ONDERZOEKERS



bewegingswetenschapper uit Suriname

*Tony Chang:*

'Ik hoop dat mijn onderzoek ertoe zal bijdragen dat ouderen overal ter wereld, maar in het bijzonder in Suriname, gemotiveerd en geïnspireerd zullen worden een actiever (lichamelijk, geestelijk en sociaal) leven te leiden. "Active ageing" zal zeker verbetering geven van de "quality of life".'



taalwetenschapper uit Vietnam

*Tom Huong:*

'St Paul once mentioned that the stone the builders rejected has become the cornerstone. A rough analogy can be made between the "stone" and the English articles or "lidwoorden" (the, a/an). They are little words, but may cause miscommunication for learners whose native language does not have an article system. Worse, article errors may undermine an author's "integrity", because they reveal an imperfect control of the language. I hope the cognitive approach I am studying may provide some solutions or recommendations for Vietnamese learners and other Asiatic learners in acquiring the system better.'



medicus uit Indonesië

*Didi Magetsari:*

'I am investigating the possibilities for the re-use of orthopedic implants (screws, plates etc.). My research shows this is perfectly safe for the patients. And from the bottom of my heart I hope it will contribute to lifting the international ban on re-using the implants. Patients in my country and elsewhere in the Third World would stand a better chance of recovering after serious accidents and as a result have a lesser risk of permanent disability.'

From: mbak puri  
To: bleuminkfonds@bureau.rug.nl  
Sent: Tuesday, November 23, 2004 8:30 AM  
Subject: the Eric Bleumink Fund

Dear Benefactors and Friends,

Everything is fine here, although honestly I miss Groningen, especially the academic situation. I am back to be a teacher. I have a contract to work in STTTelkom (Telkom School of Engineering) for 2 years. I teach Basic Physics for first year students. For this time I also joint in a team which writes physics books for senior high school. There are 6 teachers in this team. I had learned a lot of things during I did my master in Groningen especially how the research is conducted and how the knowledge is transferred in the class. I think my writing skill is improved now. I try to apply my learning experience in my class. About the research, I continue learning about the excitons in cuprous oxide theoretically since it is not possible to do experimentally in my country. Besides that, I also plan to study some computer programming so that I can make some computational physics simulation. It is more possible to do in my country than experimental research. In the future, after I finish the contract with my institution, I plan to find a Phd position. I also want to find some research institute which makes me possible to be more concern in solid state physics reasearch.

Thank you.

Yours, Puri



**Puri, afkomstig uit Indonesië,  
behalde haar Master of  
Science in Physics**

### HUIDIGE STUDENTEN

Er zijn op dit moment twee studenten.

**mw. Farzaneh Tajdini (Iran)**

Master of Science in Population Studies

**Justine Joel Kamote (Tanzania)**

Master of science in International Economics and Business

### PHD-ONDERZOEKERS

Twee wetenschappers werken aan een promotieonderzoek. Gedurende vier jaar werken zij afwisselend aan de RUG en aan de eigen universiteit.

**Chang Ming Sing Chang (Suriname)**

onderzoekt een bewegingsprogramma voor ouderen.

**Jacques Adjakpa (Benin)**

heeft een beurs voor een kort verblijf als onderdeel van zijn biologisch onderzoek.

Twee personen zijn gepromoveerd en veertien personen zijn afgestudeerd met steun van het Eric Bleumink Fonds. Een overzicht staat op: [www.rug.nl/ebf](http://www.rug.nl/ebf).

### NIEUWE BEURZEN

Het bestuur heeft in maart 2005 twee nieuwe beurzen toegekend.

**Moses Kwestiga (Uganda)**

Master of Science in Econometrics

**Jesman Michael N Chintsanya (Malawi)**

Master of Science in Population Studies

Afhankelijk van de kwaliteit van de kandidaten zal het bestuur in september maximaal twee beurzen voor PhD kandidaten toekennen.

## NIEUWS

### LUSTRUM

Het Fonds, dat in mei 2000 ter gelegenheid van het afscheid van Eric Bleumink als voorzitter van het College van Bestuur is opgericht, bestaat vijf jaar. Dankzij de steun van velen, zowel van studenten, oud-studenten als van medewerkers en relaties van de RUG, heeft het een goede start gemaakt.

Om het lustrum te markeren is de vormgeving van de Nieuwsbrief vernieuwd.



### EERSTE PROMOTIES

In mei 2005 hebben **Rahadyan Magetsari** (Indonesië) en **Nguyen Thu Huong** (Vietnam) met succes hun proefschrift verdedigd. Zij zijn de eerste twee personen die met een beurs van het Fonds zijn gepromoveerd. Magetsari heeft onderzoek gedaan naar het hergebruik van orthopedische implantaten in de Derde Wereld. Huong onderzocht de lexico-grammaticale vaardigheden bij gebruikers van het Engels als tweede taal.



*Huong krijgt zijn promotie-oorkonde*

### ALUMNICAMPAGNE

Op 16 december 2004 is de tweede alumni-campagne voor het Fonds van start gegaan. Alle oud-studenten die nog geen vaste donateur zijn, hebben een brief van de rector ontvangen met de uitnodiging het werk van het Fonds financieel te steunen. Enkele duizenden oud-studenten geven aan deze oproep gehoor, er komen nog steeds bedragen binnen.

### BESTUURSWISSELINGEN

Peter Ho, de nieuwe directeur van het Centre for Development Studies, is een nieuw lid van het bestuur van het Fonds. Henk Huisjes, voormalig decaan van de Faculteit der Medische Wetenschappen en tot voor kort voorzitter van de Medische Alumnivereniging Antonius Deusing, is als bestuurslid teruggetreden.

### FINANCIËN 2004

Accountants van PWC controleren jaarlijks de financiën van het Fonds. Het Fonds heeft in 2004 in totaal bijna 112.000 euro aan donaties ontvangen. De uitgaven in 2004 waren ruim 84.000 euro. De verplichtingen, vanwege de beurzen die al zijn toegekend, waren per 31 december 2004 ruim 72.000 euro. De resterende 'vrije' reserve van het Fonds was op dat moment ongeveer 160.000 euro.



Het Eric Bleumink Fonds van de RUG verstrekt beurzen aan talentvolle studenten en jonge onderzoekers uit ontwikkelingslanden. Het is opgericht in mei 2000.

#### BESTUUR

Prof. Dr. F. Zwarts (voorzitter)  
Drs. G. Joosten (secretaris/penningmeester)  
Mw. Drs. M. van der Hart  
Mw. Drs. J.J. Koning  
Prof. Dr. Ir. P. Ho  
Mw. Drs. J.A. Martens  
Prof. Dr. A.J.M. Schoot Uiterkamp

#### SECRETARIAAT

Internationale Samenwerking RUG  
Postbus 72, 9700 AB Groningen  
tel. (050)363 9111  
bleuminkfonds@bureau.rug.nl  
Contactpersonen: Mw.Drs.M.C. Gardeur-Veltman en Drs. W. Zijlstra

#### FONDSWERVING

Ubbo Emmius Fonds RUG  
Drs. J.A.W.M. Biemans  
Postbus 72, 9700 AB Groningen  
tel. (050)363 7595  
ubbo.emmius.fonds@bureau.rug.nl  
[www.rug.nl/ebf](http://www.rug.nl/ebf)



Het rekeningnummer van het Eric Bleumink Fonds is:  
ABN AMRO Groningen  
rekeningnr. 56.30.98.961  
t.n.v. Stichting Ubbo Emmius Fonds  
inzake Eric Bleumink Fonds

Giften komen in principe in aanmerking voor aftrek van inkomstenbelasting.

#### colofon

REDACTIE  
Hans Biemans  
Gert Gritter  
Jeichien Martens

FOTOGRAFIE  
Elmer Spaargaren (pag. 1, 2, 3)

VORMGEVING  
Biche Eleveld BNO